

ZAHRADNÍ KOLEC-VOZÍK

URSUS

NÁVOD K OBSLUZE

(překlad původního návodu k obsluze)

AVEN[®]
BERG



CZ



PŘED POUŽITÍM VÝROBKU PŘEČÍST NÁVOD!

Návod k obsluze uschovejte pro další použití a předejte jej každému dalšímu uživateli! POZOR! Výrobek nepatří do rukou dětem! Tento výrobek není hračkou ani není určen na hraní! Výrobek nestavte v blízkosti zdrojů tepla nebo otevřeného ohně! Nedodržení bezpečnostních pokynů může mít za následek nejen ohrožení zdraví osob, ale také škodu na majetku nebo poškození výrobku!



Bezpečnostní opatření

POZOR! PŘED POUŽITÍM SI PEČLIVĚ PREČTĚTE NÁVOD K OBSLUZE A USCHOVEJTE JEJ PRO DALŠÍ POUŽITÍ!

Návod předejte každému dalšímu uživateli, aby byly tyto informace kdykoliv k dispozici!

POZOR! VÝROBEK NEPATŘÍ DO RUKOU DĚTEM!

POZOR! TENTO VÝROBEK NENÍ HRAČKOU ANI NENÍ URČEN NA HRANÍ!

Použití dle předpisů

Tento výrobek je určen výhradně pro přepravu nákladů, rostlinného odpadu, v privátních domácnostech a pouze pro venkovní použití! Není určen pro komerční použití!

Výrobek není určen ke styku s potravinami ani není určen pro jejich přepravu nebo uskladnění. Výrobek není určen k přepravě osob nebo živých zvířat ani pro podnikatelské či průmyslové účely. Výrobek není určen k hraní dětmi. Výrobek není určen ani jako dekorace uvnitř obytných budov. Výrobek je určen pouze k venkovnímu užití mimo obytné budovy.

Rozsah dodávky

Před prvním uvedením do provozu, prověřte prosím obsah dodávky z hlediska její kompletnosti a eventuálně viditelných poškození. Seznam jednotlivých dílů zkontrolujte se seznamem dílů v návodu k montáži.

Technické parametry

Název	Zahradní kolec-vozik Ursus
Velikost vozíku/kolce	159×67×79 cm
Objem korby	180 l
Max. nosnost	200 kg

Maximální huštění pneumatik nesmí přesáhnout 210 kPa /2,1 bar, pozor na přehuštění!

VAROVÁNÍ!

Pozor! Nikdy nepřekračujte maximální uvedené huštění pneumatik! Pneumatiky nepřefukujte! Mohlo by dojít ke zranění nebo poškození pneumatik vozíku.

Na pneumatiky poškozené vlivem přehuštění se nevztahuje záruka!

Bezpečnostní pokyny

Uchovejte bezpečnostní pokyny a návod k obsluze pro budoucí použití

Pozor nebezpečí poranění: Ujistěte se, že jsou všechny díly nepoškozené a odborně namontovány. Při neodborné montáži existuje nebezpečí poranění. Poškozené díly mohou ovlivnit bezpečnost a funkci. V případě poškození vozíku nebo jednotlivých dílů vozík dále nepoužívejte a vyhledejte odborný servis.

Pozor: Nenechávejte děti bez dozoru! Výrobek není hračka! Dbejte na to, aby osoby, obzvláště děti, nelezly na výrobek anebo aby se na něm nevozily. Může dojít k převrácení výrobku nebo k pádu. Následkem může být zranění nebo poškození výrobku.

Pozor! Výrobek nestavte v blízkosti otevřeného ohně a ani výrobek nepoužívejte k převážení a uskladnění hořlavín a hořlavých materiálů!

Pozor! Nikdy nepřekračujte maximální uvedené huštění pneumatik! Pneumatiky nepřefukujte!

Mohlo by dojít ke zranění nebo poškození pneumatik vozíku!

-  Zkontrolujte vozík před každým použitím z hlediska jeho bezvadného stavu. Pokud byste zjistili nějaká poškození vozíku, nesmíte vozík používat!
-  Vozík nikdy nezatěžujte nosným zatížením vyšším než je uvedeno v technických parametrech.
-  Vždy se přesvědčte, že je náklad rovnoměrně rozložen na ložnou plochu vozíku.
-  Na bočnice nikdy nenakládejte přepravovaný materiál. Pokud rozměry přepravovaného materiálu přesahují ložnou plochu, pak takový předmět nepřpravujte. Vozík nepoužívejte pro přepravu materiálu, který může způsobit poškození částí vozíku, např. rámu, pneumatik, atd.
-  Vozík používejte pouze na hladkém a rovném povrchu, ne na schodech nebo na spádovém terénu.
-  Po provedení montáže kontrolujte v pravidelných časových intervalech jednotlivá šroubová spojení z hlediska jejich pevnosti.
-  Pokud by bylo nutné uvolnit jedno nebo více šroubových spojení, musí se použít nové pojistné matice.
-  Udržujte z dosahu dětí. Výrobek není hračkou.
-  Výrobek skladujte mimo obytné části budov.

VAROVÁNÍ! Obalový materiál, zejména plastové sáčky udržujte mimo dosah dětí! Hrozí nebezpečí udušení! Obalový materiál zlikvidujte vhodným způsobem!

VAROVÁNÍ! Tento výrobek nesmí být používán osobami (včetně dětí) se sníženými psychickými či fyzickými schopnostmi, dále osobami, které nemají s provozem výrobku zkušenosti, pokud nepracují pod dohledem odpovědné osoby, která zajistí bezpečné používání zařízení.

Výrobek nepoužívejte pokud jste unavení, pod vlivem drog, alkoholu nebo léků. Děti si nesmí s výrobkem hrát!

Skladování

Z důvodů zachování dlouhé životnosti doporučujeme vozík skladovat v suchém, větraném a zabezpečeném - uzavřeném prostoru (sklep, garáž, zahradní domek). Vozík neskladujte v obytných částech budov. Před uskladněním vozíku, zvláště pak před delším uskladněním - zejména mimo sezónu zkontrolujte a ošetřete spoje a pohyblivé části vhodným mazivem nebo konzervantem.

Před uskladněním vozíku vždy zkontrolujte, že je vozík řádně vyčištěný. Pro prodloužení životnosti a udržení dobrého stavu vozíku důrazně doporučujeme, abyste vozík zakryli když jej necháváte venku po jakoukoliv dobu. Doporučujeme použití vhodné ochranné plachty. I když je vozík chráněn ochrannou plachtou musí být pravidelně kontrolován, protože na vozík může působit vlhkost nebo kondenzace, která může mít za následek jeho poškození a vznik koroze. V takovém případě bude nutné vozík vysoušet včetně ochranné plachty.

Čistění, údržba

Šetrným a ohleduplným použitím výrazně prodloužíte životnost vozíku. Výrobce doporučuje čistit a pravidelně provádět údržbu po každém použití vozíku. Vozík čistěte suchým nebo lehce navlhčeným hadříkem a mýdlovou vodou. Nepoužívejte agresivní čisticí prostředky nebo abraziva, které mohou trvale poškodit povrch vozíku. Je možné, že se na zbytcích neodstraněného odpadu může tvořit plíseň. Tato plíseň musí být odstraněna horkou mýdlovou vodou!

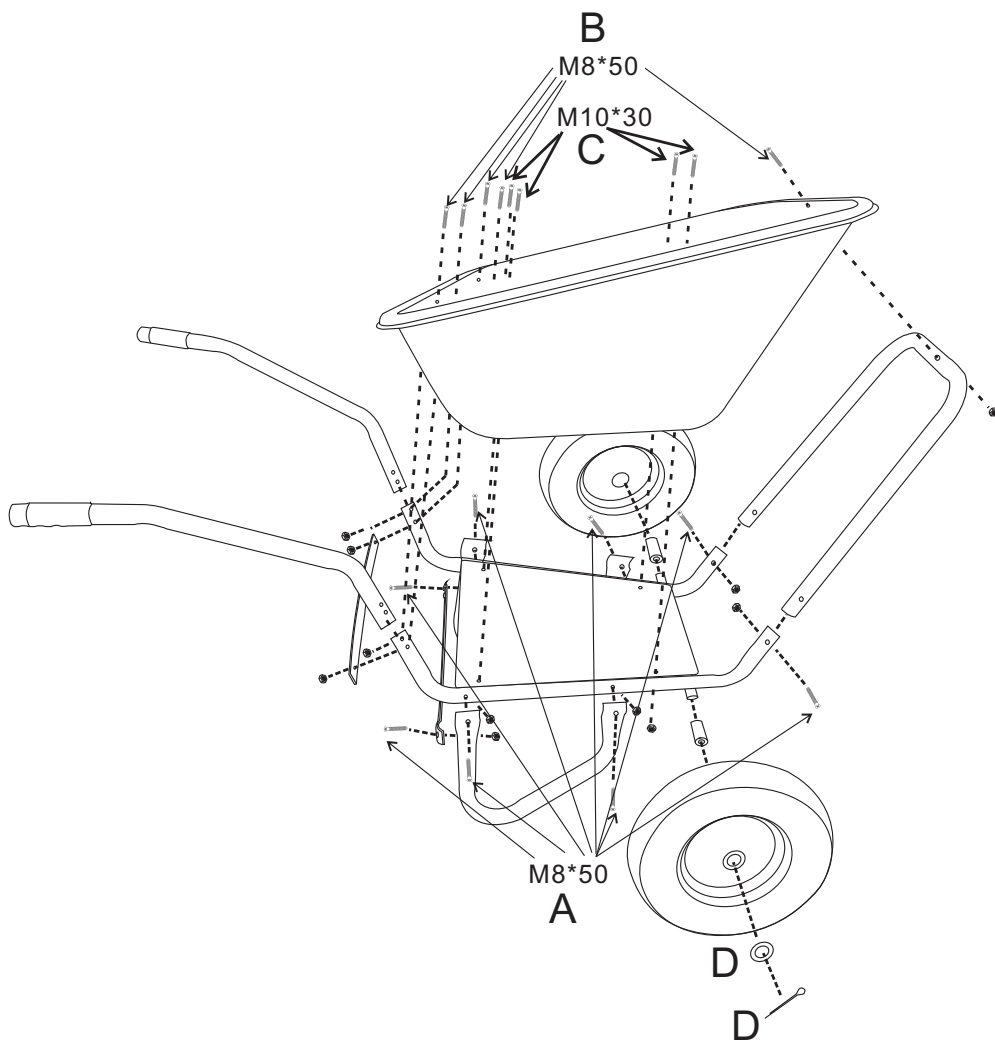
Pravidelně kontrolujte dotažení všech spojů. Mechanismus vozíku a šroubové spoje ošetřujte vhodným mazivem a konzervantem proti vzniku koroze. Na místech, kde došlo k poškození vozíku, korozi, odření apod. ošetřete vhodnou barvou nebo nátěrem.

Montáž

Montáž vozíku proveďte dle vyobrazení v návodu k montáži. Po montáži zkontrolujte každé šroubové spojení z hlediska jeho pevnosti a utažení jednotlivých dílů. Pokud jsou některé díly poškozeny nebo nejsou kompletní vozík nesestavujte a ani jej nepoužívejte! Nejprve tyto díly doplňte a teprve poté můžete začít vozík používat. Některé části výrobku mohou mít ostré hrany, což může způsobit zranění. Proto buďte velmi opatrní při manipulaci s jednotlivými díly vozíku. Výrobce doporučuje používat při montáži ochranné rukavice.

Návod na sestavení zahradního vozíku

A:M8X50=8	M8=13
B:M8X50=5	M10=4
C:M10X30=4	 $\phi 8=13$
D:  $\phi 20=2$	 $\phi 10=4$
D:  $\phi 2.5 \times 30=2$	 $\phi 20=1$
 $\phi 25=2$	



Kontaktní údaje a servis

Pokud nenaleznete řešení problému v tomto návodu k obsluze nebo v případě záruční či pozáruční opravy, kontaktujte autorizované servisní středisko, které Vám s problémem poradí, seznam servisních středisek najdete na www.avenberg.cz/sk

- Internet: www.avenberg.cz/sk
- E-mail: servis@avenberg.cz

Ochrana životního prostředí, zpracování odpadů



Spotřebiče, výrobky, příslušenství a obaly by měly být dodány k opětovnému zhodnocení nepoškozujícím životní prostředí.

Nevyhazujte použité výrobky, spotřebiče nebo zařízení do domovního odpadu!

Zlikvidujte výrobek prostřednictvím schváleného recyklačního provozu nebo prostřednictvím komunálního zařízení na likvidaci odpadu nebo sběrného dvora. Dbejte platných předpisů! V případě pochyb se poradte s recyklační firmou. Veškeré obalové materiály nechte zlikvidovat v souladu s ekologickými předpisy. Takto odevzdané výrobky nebo spotřebiče budou shromážděny, rozebrány a dodány k opětovnému zhodnocení nepoškozujícím životní prostředí.

KERTI TALICSKA
URSUS

HASZNÁLATI UTASÍTÁS

(az eredeti használati utasítás fordítása)

AVEN[®]
BERG



HU



A TERMÉK HASZNÁLATA ELŐTT OLVASSA EL A HASZNÁLATI UTASÍTÁST!

Tartsa meg a használati útmutatót a későbbi használathoz, és adja tovább minden más felhasználónak! FIGYELEM! A termék nem tartozik gyermekek kezébe! Ez a termék nem játék vagy játékra szánt termék! Ne helyezze a terméket hőforrások vagy nyílt láng közelében! A biztonsági utasítások be nem tartása nemcsak személyes egészségkárosodással, hanem vagyoni kárral vagy a termék károsodásával is járhat!



Biztonsági intézkedések

FIGYELEM! HASZNÁLAT ELŐTT FIGYELMESEN OLVASSA EL A HASZNÁLATI ÚTMUTATÓT, ÉS ŐRIZZE MEG A KÉSŐBBI HASZNÁLATHOZ!

Adja át a használati útmutatót minden más felhasználónak, hogy ez az információ mindig rendelkezésre álljon!

FIGYELMEZTETÉS! A TERMÉK NEM TARTOZIK GYERMEKEK KEZÉBE!

FIGYELMEZTETÉS! EZ A TERMÉK NEM JÁTÉK VAGY JÁTÉKRA SZÁNT TERMÉK!

Használja az előírásoknak megfelelően

Ez a termék kizárólag rakományok, növényi hulladékok szállítására, magánháztartásokban és kizárólag kültéri használatra szolgál! Kereskedelmi használatra nem alkalmas! Ez a termék nem arra szolgál, hogy élelmiszerekkel érintkezzen, sem szállításra vagy tárolásra. A termék nem alkalmas személyek vagy élő állatok szállítására, illetve üzleti vagy ipari célokra. A termék nem arra szolgál, hogy gyermekek játszanak vele. A termék nem szolgálhat lakóépületek belsejének díszítésére. A termék kizárólag lakóépületeken kívüli kültéri használatra szolgál.

Szállítási terjedelem

Az első üzembe helyezés előtt ellenőrizze a szállítmány tartalmát a teljesség és az esetleges látható sérülések szempontjából. Ellenőrizze az alkatrészjegyzéket az összeszerelési útmutatóban található alkatrészjegyzékkel.

Műszaki paraméterek

Név	Kerti talicska Ursus
Kocsi/kocsi mérete	159×67×79 cm
Kocsi kapacitása	180 l
Max. terhelhetőség	200 kg

A gumibroncsok maximális töltöttsége nem haladhatja meg a 210 kPa /2,1 bar értéket, óvakodjon a túlfújástól!

FIGYELEM!

Figyelem! Soha ne lépje túl a gumibroncsok előírt maximális töltöttségi értékét!

Ne fújja túl a gumibroncsokat! Sérülés vagy a tehergépkocsi gumibroncsainak károsodása lehet a következmény.

A túlfújás miatt megsérült gumibroncsokra nem vonatkozik a garancia!

Biztonsági utasítások

Őrizze meg a biztonsági utasításokat és a használati utasításokat a későbbi használatra. Vigyázat, sérülésveszély: győződjön meg arról, hogy minden alkatrész sértetlen és szakszerűen van felszerelve. Nem megfelelő összeszerelés esetén fennáll a sérülés veszélye. A sérült alkatrészek befolyásolhatják a biztonságot és a működést. Ha a kocsi vagy egyes alkatrészek sérültek, ne használja tovább a kocsit, és forduljon szakszervizhez.

Figyelmeztetés: ne hagyja felügyelet nélkül a gyermekeket! A termék nem játék! Ügyeljen arra, hogy személyek, különösen gyermekek ne másszanak fel a termékre, és ne üljenek fel rá. A termék felborulhat vagy leeshet. Ennek sérülés vagy a termék károsodása lehet a következménye.

Figyelmeztetés. Ne helyezze a terméket nyílt láng közelébe, és ne használja a terméket gyúlékony vagy éghető anyagok szállítására vagy tárolására!

Vigyázat! Soha ne lépje túl az előírt maximális gumiabroncs-felfújást! Ne fújja túl a gumiabroncsokat!

Sérülés vagy a kocsi gumiabroncsainak károsodása lehet a következmény!

-  Minden használat előtt ellenőrizze a kosár tökéletes állapotát. Ha a kocsin sérülést észlel, a kocsit nem szabad használni!
-  Soha ne terhelje a kocsit a műszaki paraméterekben megadottnál nagyobb csapágyterheléssel.
-  Mindig ügyeljen arra, hogy a teher egyenletesen oszlik el a targonca rakfelületén.
-  Soha ne rakja oldalra a szállított anyagot. Ha a szállított anyag mérete meghaladja a rakodási területet, ne szállítson ilyen tárgyat. Ne használja a targoncát olyan anyagok szállítására, amelyek károsíthatják a targonca alkatrészeit, például vázat, gumikat stb.
-  A babakocsit csak sima és vízszintes felületen használja, ne lépcsőn vagy lejtős terepen.
-  Összeszerelés után rendszeres időközönként ellenőrizze az egyes csavarkötések szilárdságát.
-  Ha egy vagy több csavarkötést meg kell lazítani, új ellenanyákat kell használni.
-  Tartsa távol gyermekektől. A termék nem játék.
-  Tárolja a terméket az épületek lakóterületén kívül.

FIGYELEM! A csomagolóanyagokat, különösen a műanyag zacskókat tartsa gyermekektől távol! Fulladásveszély! A csomagolóanyagot megfelelő módon ártalmatlanítsa!

FIGYELEM! Ezt a terméket nem használhatják csökkent szellemi vagy fizikai képességű személyek (beleértve a gyermekeket is), valamint olyan személyek, akik nem rendelkeznek tapasztalattal a termék kezelésében, kivéve, ha olyan felelős személy felügyelete alatt dolgoznak, aki biztosítja a biztonságot. a készülék használata.

Ne használja a terméket, ha fáradt, kábítószert, alkohol vagy gyógyszer hatása alatt áll. Gyermekek nem játszhatnak a termékkel!

Tárolás

A hosszú élettartam érdekében azt javasoljuk, hogy a kocsit száraz, szellőző helyen tárolja és biztonságos - zárt tér (pince, garázs, kertes ház). Ne tárolja a babakocsit épületek lakóövezetében. A targonca tárolása előtt, különösen hosszabb tárolás előtt – különösen a szezonon kívül – ellenőrizze és kezelje megfelelő kenőanyaggal vagy tartósítószerrel az illesztéseket és a mozgó alkatrészeket.

Tárolás előtt mindig ellenőrizze, hogy a kocsi megfelelően ki van-e tisztítva. A kocsi élettartamának meghosszabbítása és jó állapotának megőrzése érdekében erősen javasoljuk, hogy a kocsit takarja le, ha hosszabb ideig kint hagyja. Javasoljuk megfelelő védőfólia használatát. Ha a targoncát védőponyva védi is, rendszeresen ellenőrizni kell, mert a nedvesség vagy a páralecsapódás hatással lehet a targoncára, ami károsodást és korróziót okozhat. Ebben az esetben a kocsit meg kell szárítani, beleértve a védőlapot is.

Tisztítás, karbantartás

Gondos és körültekintő használattal jelentősen meghosszabbítja a targonca élettartamát. A gyártó a kerekesszék minden egyes használata után javasolja a tisztítást és a rendszeres karbantartást. Tisztítsa meg a kocsit egy száraz vagy enyhén nedves ruhával és szappanos vízzel. Ne használjon agresszív tisztítószerkeket vagy súrolószerkeket, amelyek tartósan károsíthatják a kocsi felületét. Lehetséges, hogy az el nem távolított hulladék maradványain képződhet

öntőforma. Ezt a penészgombát forró szappanos vízzel kell eltávolítani!

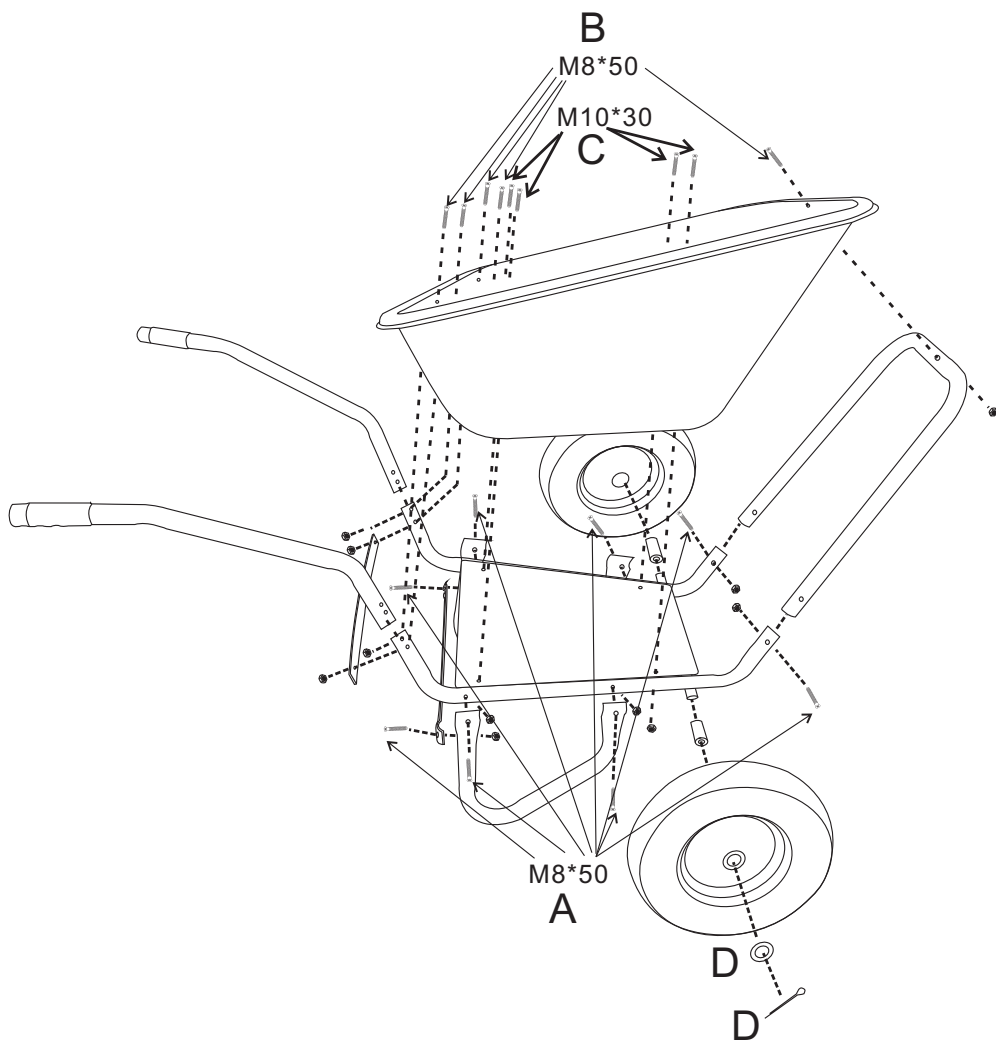
Rendszeresen ellenőrizze az összes csatlakozás tömítettségét. A kocsiszerkezetet és a csavarkötéseket megfelelő kenőanyaggal és korrózióvédő szerrel kezelje. Azokon a helyeken, ahol a kocsi megsérült, korrózió, kopás stb., kezelje megfelelő festékekkel vagy bevonattal.

Építkezés

Szerelje össze a kocsit az összeszerelési útmutató szerint. Összeszerelés után ellenőrizze az egyes csavarkötések szilárdságát és tömítettségét. Ha egyes alkatrészek sérültek vagy hiányosak, ne szerelje össze és ne használja a kocsit! Először adja hozzá ezeket az alkatrészeket, és csak ezután kezdheti el használni a targoncát. A termék egyes részein éles szélek lehetnek, ami sérülést okozhat. Ezért legyen nagyon óvatos a kocsi egyes részeinek kezelésekor. A gyártó az összeszerelés során védőkesztyű használatát javasolja.

Útmutató a kerti kocsi összeszereléséhez

A:M8X50=8	M8=13
B:M8X50=5	M10=4
C:M10X30=4	 $\phi 8=13$
D:  $\phi 20=2$	 $\phi 10=4$
D:  $\phi 2.5 \times 30=2$	 $\phi 20=1$
 $\phi 25=2$	



Elérhetőségek és szolgáltatás

Ha nem talál megoldást a problémára ebben a kézikönyvben, vagy garanciális vagy garanciát követő javítás esetén forduljon egy hivatalos szervizközponthoz, hogy segítsen a probléma megoldásában, a szervizközpontok listája a www.avenberg.hu oldalon található.

- Internet: www.avenberg.hu
- E-mail: info@avenberg.hu

Környezetvédelem, hulladékkezelés



A készülékeket, termékeket, tartozékokat és csomagolásokat környezetkímélő újrafelhasználás céljából kell szállítani.

A használt termékeket, készülékeket és felszereléseket ne dobja a háztartási hulladékba!

A terméket engedélyezett újrahasznosító létesítményen vagy kommunális hulladékgyűjtő telepen vagy gyűjtőudvaron keresztül ártalmatlanítsa. Tartsa be a vonatkozó előírásokat! Kétség esetén forduljon újrahasznosító céghez. Minden csomagolóanyagot a környezetvédelmi előírásoknak megfelelően ártalmatlaníttasson. Az így leadott termékeket vagy készülékeket összegyűjtik, szétszerelik és környezetkímélő újrafelhasználás céljából elszállítják.

AVEN[®] BERG

Vše pro dílnu, dům a zahradu za nejnižší ceny
naleznete na www.avenberg.cz



Raz, 
dva, 
tři... 
Hotovo!